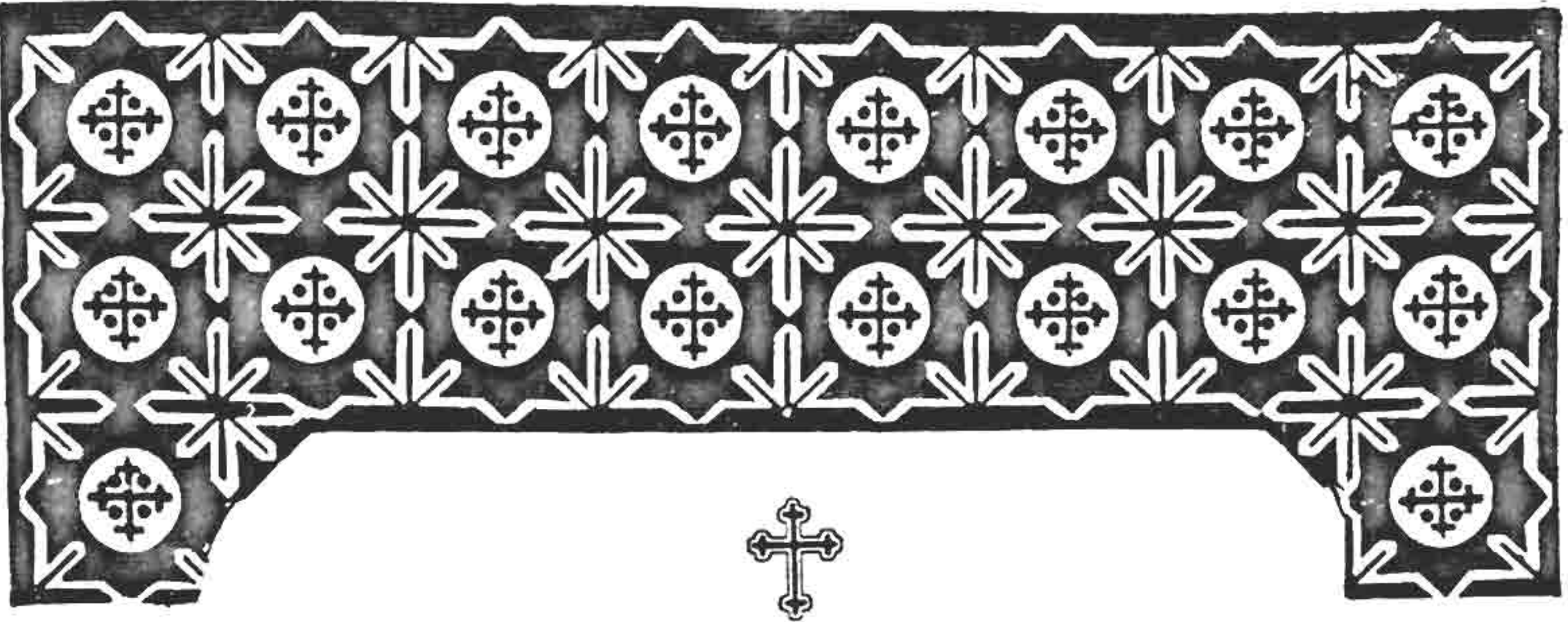




ΣΤΗ ΘΕΩ ΙΣΧΥΡΟΣ

بِسْمِ اللَّهِ الْقَوِي

مقدمة لكل طرح : -
الآدام

Αμωινι μαρενοτωτ : ἡ Ἰ̅ϛ̅ριας ε̅θ̅τ̅ : ἔτε
φ̅ιωτ̅ νεμ Πω̅ηρι : νεμ Π̅ι̅π̅να̅ ε̅θ̅τ̅.

Χερε νε Πα̅ρι̅α̅ : τ̅β̅ρομ̅πι̅ ε̅θ̅νε̅θ̅ω̅ς : θ̅η̅ε̅-
τα̅ς̅μ̅ι̅ς̅ κα̅ν̅ : ἡ̅ϕ̅τ̅ π̅ι̅λ̅ο̅ς̅ο̅ς̅ .

تعالوا نسجد للثالوث الأقدس . الآب والابن والروح القدس . السلام لك يا مريم الحسنة .
الى ولدت لنا الله الكلمة .
الواطس :

Πε̅νο̅τω̅τ̅ ἡ̅ϕ̅ιω̅τ̅ ἡ̅α̅γα̅θ̅ο̅ς̅ : νεμ Πε̅ϕ̅ω̅η̅ρι̅
Ι̅η̅ς̅ Π̅χ̅ς̅ : νεμ Π̅ι̅π̅να̅ ἡ̅πα̅ρα̅κ̅λη̅τον̅ Ἰ̅ϛ̅ριας̅
ε̅θ̅τ̅ ἡ̅ο̅μ̅ο̅ο̅τ̅ς̅ι̅ο̅ς̅.

Χερε νε ὡ̅τ̅πα̅ρ̅θ̅ε̅νο̅ς̅ . τ̅ο̅τ̅ρω̅ ἡ̅μ̅ι̅ν̅ ἡ̅α̅λ̅η̅-
θ̅ι̅ν̅η̅ : χερε ἡ̅ψ̅ο̅τ̅ω̅ο̅τ̅ ἡ̅τε̅ πε̅ν̅ς̅ε̅νο̅ς̅ : ἀ̅ρε̅χ̅φο̅
κα̅ν̅ ἡ̅ε̅μ̅μ̅α̅νο̅τ̅η̅λ̅.

نسجد للآب الصالح وابنه يسوع المسيح والروح المعزى . الثالوث القدوس الواحد فى الجوهر .

ثم يكمل فى الحالين بليحه المعروف

ΟΤΟΝ ΟΥΖΕΛΠΙΣ ΉΤΑΝ : ΞΕΝ ΘΗΕΘΟΤΑΒ
 Παριά : έρε ΦΨ ΝΑΙ ΝΑΝ : ΖΙΤΕΝ ΝΕΣΠΡΕΣΒΙΑ .

ΟΤΟΝ ΟΥΜΕΤΣΕΜΝΟΣ : ΉΞΡΗΙ ΞΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ :
 ΈΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΙΨΛΗΛ : ΉΤΕ ΨΘΕΟΤΟΚΟΣ ΕΘΥ
 ΨΑΨΙΑ Παριά ΨΠΑΡΘΕΝΟΣ : ΝΕΜ ΝΙΜ...
 يذكر اسم صاحب الطرح

يوجد رجاء لنا لدى القديسة مريم أن يرحمنا الله من قبل شفاعاتها . وكل هدوء فى العالم من قبل
 صلاة والدة الإله القديسة العاهرة مريم المذراء و (فلان) .. اسم صاحب الطرح . .



ΑΚΘΑΖΜΕΝ ΕΠΙ ΑΡΙΣΤΟΝ: ἵΝΤΕ ΠΙΝΨΤ ἸΟΥΤΡΟ
 ΠΧΣ: ΖΙΤΕΝ ΝΕΚΑΡΕΤΗ ΕΥΘΟΣΙ: ΝΕΜ ΠΕΚΒΙΟΣ
 ἸΑΣΣΕΛΙΚΟΝ.

التفسير: أى لسان جسدانى يقدر أن يمدحك. ويقص كرامتك يا أبانا القديس أنبا ييمن. دعوتنا إلى
 وليمة الملك العظيم المسيح، بفنائلك المرتفعة وسيرتك اللائكية. وقد حرسك الرب لنا مثل الإناء الطاهر، وصبرك
 ذا اسم شائع، إلى جيل الأجيال الآتية. وقد طوبك المرتل داود قائلاً. المجد والكرامة كائنان في بيوت الأبرار
 صرت بطلا على الأرض، وبِعَظَم ارتفاع تواضعك أشفيت المرضى، وأخرجت الشياطين، وصرت ميناء لنفوس
 كثيرة، حتى جمعهم في أورشليم السماوية. صرت لنا ملجأ، وسبب خلاص لنفوسنا من أجل اسمك الطاهر الذى
 دعى علينا. إذ تطالب من الرب عنا ليلاً ونهاراً. ايشدخ الشيطان تحت أقدامنا. قد ارتفعت جداً أكثر من
 كثيرين من آبائنا. من أجل عظم نسكياتك وعباداتك الكثيرة، وكثرت ثمرتك أكثر من أرز لبنان. وانتشرت
 على الجبال مثل عشب الأرض، وتبارك بك كل طعمة الرهبان، لأنك أنت الذى شددتهم أجناداً للمسيح.
 † وفي هذا اليوم تزيح إيماريوس رئيس الكهنة. بابا مدينة روميه. بركاته مع جميعنا. أطابوا من الرب عنا
 يا أنبا ييمن وأنبا ليباريوس البطريك. ليغفر لنا خطايانا.

ⲓ ⲛ ⲛ ⲛ ⲛ ⲛ

اليوم الخامس من الشهر الصغير المبارك
 نياحة القديس أنبا برسوم العريان ابن التبان

ΨΑΛΙ ἸΧΘΟΣ ΑΔΑΜ. طرح بلحن آدام.

Ἐρε αψ ἸΛΑΣ ἸΣΑΡΖ: ΝΑΨΕΡΕΣΚΩΜΙΑΖΙΝ:
 ἵΝΤΕ ΑΣΑΠΗ ΜΜΗΙ: ΕΞΟΥΤΗ ΕΠΟΥΤΡΟ ΠΧΣ.

ΑΛΛΑ ΑΙΒΨΨΩΟΥ: ΕΧΩ ΕΠΕΚΤΑΙΟ: Ω ΠΕΝ-
 ΨΩΤ ΕΘΟΥΑΒ: ΑΒΒΑ ΠΑΡΩΜΑ ΠΙΒΨ.

ΨΟΥΝΙΑΤΚ ἸΘΟΚ: ΠΕΝΨΩΤ ΑΒΒΑ ΠΑΡΩΜΑ:
 ΧΕ ΑΚΜΕΝΡΕ ΠΧΣ: ΙΣΧΕΝ ΤΕΚΜΕΤΚΟΥΧΙ.

ΨΟΥΝΙΑΤΚ ἸΘΟΚ: ΠΕΝΨΩΤ ΑΒΒΑ ΠΑΡΩΜΑ:
 ΧΕ ΑΚΑΡΕΖ ΕΡΟΚ: ΖΑ ΝΙΕΠΙΘΤΜΙΑ.

التفسير : أى لسان لحنى يقدر أن يمدحك ، ومحبتك الحقيقية فى الملك المسيح . ولكفى اشتقت أن أقص
كرامتك . يا أبانا القديس أبنا برسوم للعزبان . طوباك أنت يا أبانا أبنا برسوم . لأنك أحببت المسيح منذ صغرك
طوباك أنت يا أبانا أبنا برسوم ، لأنك تحفظت من الشهوات . طوباك أنت يا أبانا أبنا برسوم ، لأنك حفظت
الناموس والأنبياء . طوباك أنت يا أبانا أبنا برسوم . لأنك حفظت حسن البتولية . طوباك أنت يا أبانا أبنا برسوم
لأنك التحفت بالطهارة والعفة . طوباك أنت يا أبانا أبنا برسوم ، لأنك أكلت وصايا الرب . طوباك أنت
يا أبانا أبنا برسوم ، لأنك أحببت الرب من كل قلوبك . طوباك أنت يا أبانا أبنا برسوم لأنك أحببت قريبك
مثلك . طوباك أنت يا أبانا أبنا برسوم ، لأنك رفضت هذا العالم ومجده الهائل . طوباك أنت يا أبانا أبنا برسوم
لأنك اصلت نفسك للجهاد والتمسب ،

من هنا يقال أمام أيقونة الأبنا برسوم العريان

Մօտիւնք յնոօկ : քերտաբ զԲՅԱ Քարսմա :
չէ ակօշի մեքսմա : ձեն շանսկտցի :

Մօտիւնք յնոօկ : քերտաբ զԲՅԱ Քարսմա :
չէ ակբրո միշախի : էտէ քիճաւօղօ :

Մօտիւնք յնոօկ : քերտաբ զԲՅԱ Քարսմա :
չէ ակբի Եւօղ : միւնիճ յնէնէ :

Օտօղ ակմտօն : ձեն օտմէտճէլլօլ Եթն -
նէս : ձեն քիսօտ յիօտ : միկօտի յնաւօտ .

Օտօղ ակշենակ ԵՔօս : քնէտակմէրիտի :
ակերշալ քէմալ : ձեն տէքմէտօտրօ .

Չէրէ ԲՅԱ Քարսմա : քիւնիտի միւփօստի :
քնէտէրօտիւնի ԵՃալի : Եղօտէ քիւն .

طوباك أنت يا أبانا أبنا برسوم ، لأنك ييسست جسدك بالنسكيات . طوباك أنت يا أبانا أبنا برسوم ، لأنك
قهرت العدو الذى هو إبليس . طوباك أنت يا أبانا أبنا برسوم . من أجل أنك نلت الحياة الأبدية ، وتنتجت
فى شيخوخة حسنة . فى اليوم الخامس من الشهر الصغير ، ومضيت إلى الرب الذى أحبته . وعيشت معه فى
ملكوته . السلام لأننا برسوم الكوكب العظيم ، الذى يضىء علينا أفضل من الشمس . السلام للنبي الذى صار

في العالم ، مثل يوحنا ابن زكريا . للسلام لواضع الفاموس والمجاهد في الموحدين ، والسواح مثل انبا بولا . للسلام للوديع مثل موسى ، رئيس الأنبياء وواضع للفاموس . السلام لمعزي نفوسنا ، مثل أنبا انطونيوس اب جميع الرهبان بصلوات انبا برصوم العريان . يا رب انعم لنا بفقران خطايانا .

Ψαλι ἦχος Βατος .

Διψινι τηροτ ἡτεντῶοτ : ἡΠενος Ἰης

Διωγῶν τήρου ἡτενφῶου : ἡΠενος ἰης
 Πχс: neu Περιωτ ἡάδαθος: neu Πίπνευμα
 εθοταβ.

Παρελθούτ' ὡς παμμενράτ'· ἤτε περὺαι θέν
 οὔτ' ματ'· ὑπαίρωμι ἠδ' ἰκεός· πενίωτ' εἶθοταβ
 αββα Παρσωμα.

Φαι ἑταυζήπου ὑπικοςμος : Νεμ περβιος
εθμερ ἡθις : Νεμ περῶοτ εθνατακο : Ξεν
οτηλυτ ἡζηπομονη .

التفسير : تعالوا كلكم لتجد ربنا يسوع المسيح . وابعاد الصالح والروح القدس . فلنجتمع يا أحبائي وضيء
بمسرة . لهذا الرجل البار ايننا القديس انبا برسوم . هذا الذي رفض العالم وسيرته الملوثة تبعاً . ومجده الذي
يفسد . واكل هذا بمظم صبر . وشاع اسمه في جميع المسكونة . من اجل فضائله العالية وطهارته اللائكية .
وكان يميز كل من يقبل اليه من كل موضع بحبة كاملة وطول روح وثاني . طوباك بالحقيقة يا ابانا القديس
انبا برسوم . لأنك اكلت اقوال مخلصنا الصالح . قال من يحبني فليكفر بنفسه ويحمل صليبه ويتبعني . طوباك
بالحقيقة لأنك كفرت بنفسك ، وحملت صليبك وتبعت للمسيح ، طوباك بالحقيقة يا ابانا القديس انبا برسوم . لأنك
صرت كاملاً في عمل وصايا الرب . طوباك بالحقيقة يا ابانا القديس انبا برسوم . لأنك استحققت هذا المجد العظيم
في تذكارك المسكرم . وقول مخلصنا قد كمل عاينك ، في انجيله لاطاهر هكذا قائلاً : لا تستطيع مدينة أن تحرق
وهي كائنة على جبل . ولا يوقد سراج في موضع في خفية . لكن على منارة لكي ينظر نوره . هكذا البار انبا برسوم
صار مصباحاً مضيئاً . من أجل هذا نطلب اليك يا ابانا الصديق ، لتطلب عنا أمام ربنا يسوع المسيح . لكي
ننال رحمة ومغفرة خطايانا . ونكمل مسيحيين إلى النفر الأخير . اطلب من الرب عنا يا ابانا القديس انبا
انبا برسوم العريان . لينفر لنا خطايانا .

